

UMOWA

zawarta w dniu 9 października 2023 r. pomiędzy:

Powiatem Polickim – Starostwem Powiatowym w Policach z siedzibą w Policach (72-010) przy ul. Tanowskiej 8, reprezentowanym przez:

- 1) Andrzeja Bednarka – Starostę Polickiego
- 2) Joannę Napiwodzką – Wicestarostę Polickiego

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

MWC Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (60-002) przy ul. Kowalewickiej 12, wpisaną w dniu 29 lipca 2011 r. do rejestru przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod Nr KRS 0000392153, NIP 783-167-89-32, REGON 301878511, reprezentowaną przez:

Piotra Wintera – Prezesa Zarządu,

zwanym dalej „Wykonawcą”.

§ 1. 1. W ramach umowy Wykonawca będzie świadczył Zamawiającemu usługę tworzenia napisów, na podstawie oferty numer 33292/9/2023.

2. Umowa zawarta jest od dnia podpisania umowy, określony do dnia 1 listopada 2023 r. do dnia 31 października 2024 r., z możliwością wypowiedzenia umowy, przez każdą ze Stron, z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

3. Usługa realizowana jest w oparciu o obowiązkowe, każdorazowe zamówienie (osobne dla każdego nagrania), złożone poprzez formularz na stronie *panel.enapisy.pl*. W przypadku braku złożenia zamówienia wskazaną formą, Wykonawca nie przystąpi do realizacji napisów dla danego nagrania.

4. Napisy zostaną przygotowane zgodnie z zasadami umieszczonymi w załączniku nr 1.

5. Zamawiający deklaruje, że nagranie, do którego została zlecona usługa wykonania napisów, jest wolne od danych, które według obowiązujących przepisów prawa wymagają anonimizacji. W przeciwnym wypadku Zamawiający bierze na siebie odpowiedzialność związaną z ujawnieniem ww. danych w przygotowanych napisach.

6. Zamawiający deklaruje, że nagrania przekazywane do wykonania usługi będą posiadać dźwięk dobrej jakości i bez wyraźnych zakłóceń (np. echo, szумы, zniekształcenia, dźwięk nakładający się na siebie z kilku mikronów). W przeciwnym wypadku Wykonawca ma prawo odstąpienia od realizacji usługi dla materiału o pogorszonej jakości lub zaproponować realizację usługi w oparciu o jednorazową wycenę. Rozliczenie może nastąpić w oparciu o osobną fakturę, co każdorazowo będzie ustalane z Zamawiającym.

7. Realizacja usługi dla każdego zleconego nagrania wynosi do 14 dni, liczone od dnia złożenia zamówienia, o którym mowa w §1 pkt 3, z zastrzeżeniem, że termin realizacji może być wydłużony:

7.1. W przypadku wytepieni pogorszonej jakości, o której mowa w §1 pkt 6.

7.2. Dla nagrań, które swoją długością znacznie przekraczają średnią długość poprzednich zleceń Zamawiającego lub nagrań, które trwały dłużej niż 8 godzin.

7.3. Dla zamówień złożonych w okresach: od 22.12 do 07.01 oraz 23.06 do 07.07.

7.4. W przypadku kiedy Zamawiający nie będzie zamawiał usługi regularnie i w krótkim okresie czasu złoży kilka zaległych zamówień.

7.5. W innych przypadkach, indywidualnie ustalanych z Zamawiającym, np. dodatkowe, niestandardowe wymagania Zamawiającego dla realizacji danego zlecenia.

8. W razie wystąpienia konieczności wydłużenia terminów realizacji, o których mowa w §1 pkt 7 ppkt. 7.1 - 7.5, Wykonawca każdorazowo poinformuje Zamawiającego, droga

mailowa, na adres umieszczony w formularzu, o którym mowa w §1 pkt 3, o ile dni zostanie wydłużony termin realizacji dla danego zamówienia, aby Zamawiający mógł umieścić stosowny komunikat przy nagraniach, zgodnie z ustawą o dostępności.

9. W ramach umowy, po zrealizowaniu usługi, wykonawca zobowiązuje się do przekazania plików z napisami na adres mailowy, wskazany w formularzu, o którym mowa w § 1, pkt 3.

§ 2. 1. Z tytułu świadczenia usług objętych umową §1 pkt 1, Zamawiający zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Wykonawcy:

1.1. Wynagrodzenia w wysokości 89,00 zł netto powiększone o obowiązujący podatek VAT, co daje wartość w wysokości 109,47 zł brutto (słownie: sto dziewięć złotych 47/100) za każde rozpoczęte 30 min nagrania.

2. Za realizację przedmiotu umowy Wykonawca wystawi Zamawiającemu faktury VAT wg następujących danych:

Nabywca:
Powiat Policki
ul. Tanowska 8
72-010 Police
NIP 851 25 50 469

Odbiorca:
Starostwo Powiatowe w Policach
ul. Tanowska 8
72-010 Police

§ 3. 1. Rozliczenie za wykonaną usługę nastąpi w oparciu o prawidłowo wystawioną fakturę, płatną w terminie 21 dni od daty jej otrzymania przez Zamawiającego, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, z zastrzeżeniem, że rachunek bankowy musi być zgodny z numerem rachunku ujawnionym w wykazie prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej. Gdy w wykazie ujawniony jest inny rachunek bankowy, płatność wynagrodzenia dokonana zostanie na rachunek bankowy ujawniony w tym wykazie.

2. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

3. W razie nieterminowej zapłaty rachunku Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty odsetek ustawowych.

§ 4. 1. Zmiana niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 5. 1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach:

1.1. Za każdy dzień zwłoki powyżej wymaganego terminu w wysokości 0,1% wynagrodzenia umownego, jednak nie więcej niż 10% wynagrodzenia całkowitego.

§ 6. 1. Ewentualne spory powstałe na tle wykonywania niniejszej umowy strony zobowiązują się rozwiązać polubownie. Jeżeli nie dojdą do porozumienia, orzekać będą sądy powszechne właściwe dla siedziby Zamawiającego.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

3. Umowa została sporządzona w 2 egzemplarzach – po jednym egz. dla każdej ze Stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Na oryginale właściwe podpisy stron umowy

Źródło finansowania: Dysponent AO Dział 750 Rozdział 75020 Paragraf 4300

Załącznik nr 1 do umowy nr 1

Szczegółowy opis standardu wykonania przedmiotu umowy:

1. Napisy będą realizowane dla wypowiedzi w języku polskim.
2. Treść napisów będzie zawierać wszystkie słyszalne wypowiedzi na nagraniu
3. Tekst będzie dosłowny i może odzwierciedlać błędy, które wystąpiły w wypowiedziach, np. językowe, składniowe, powtórzenia, oryginalną ale błędną wymowę;
4. Słowa niepewne/niezrozumiałe będą zapisane w taki sposób, w jaki zostały usłyszane i oznaczone znakiem [?]
5. Elementy niesłyszalne/niezrozumiałe, np. z powodu zakłóceń lub innych problemów ze ścieżką audio, będą oznaczone jako: [niesłyszalne], [niezrozumiałe];
6. Elementy niesłyszalne/niezrozumiałe, np. z powodu zakłóceń lub innych problemów ze ścieżką audio, będą oznaczone jako: [niesłyszalne], [niezrozumiałe];
7. Dźwięków niewerbalne i inne elementy dźwiękowe, wpływające na lepsze zrozumienie przekazu nagrania, zapisane będą w nawiasach kwadratowych, np. [śmiech], [jąkanie], [płacz], [krzyk], [oklaski], [hymn], [muzyka klasyczna] itd.;
8. Napisy będą wykonane zgodnie z zasadami pisowni języka polskiego, uwzględniając w to interpunkcję, zasady stosowania dużych liter, zapisywanie skrótów;
9. Nazwy własne i skróty odmieniane będą zapisywane w sposób, w jaki zostały wypowiedziane.
10. Wypowiedzi występujących po sobie osób, będą rozpoczynać się od nowej linii i myślnika symbolizującego nowego mówcę.